



26 janar

Kopenhagë, Danimarkë

Pas shkaktimit së pandemisë më 2009, A (H1N1) qarkullon si një virus sezonal i gripit të njeriut.

Vaksina e gripit do të mbrojë kundër tij

Deklaratë nga Dr. Nedret Emiroglu, drejtoreshë e Sëmundjeve Ngjitëse dhe Sigurisë Shëndetësore, Zyra Rajonale e OBSH –së për Evropën.

ÂÂÂÂ

Virusi A (H1N1) – që zakonisht në të kaluarën ështëÂÂÂÂ quajtur "gripi i derrave", ÂÂÂÂ që më 2009 ka shkaktuar një pandemi, ka vazhduar të qarkullojë që prej atëherë si një virus sezonal i gripit human.

Në vitin 2009, popullsia e botës kishte pak imunitet ndaj A (H1N1), sepse virusi ishte i ri. Kështu që, A (H1N1) ai shkaktoi një epidemi globale, ku numri i vdekjeve të vlerësuara atë vit se mund të arrijnë ishte prej 100 000 deri 400 000 njerëz.

Pas vitit 2009, A (H1N1) filloi të qarkullojë si një virus vjetor i gripit sezonal, së bashku me A (H3N2) dhe viruset B, edhe pse viruset të ndryshme mund të mbizotërojnë në çdo sezonë të gripit. Në sezonin 2015-2016, disa vende në Rajonin e Evropës janë duke u përballur me raste të rënda dhe vdekje për shkak të virusit A (H1N1).

Nuk ka dëshmi që A (H1N1) sezonal është më i dëmshëm se virusi pandemik

A (H1N1) sezonale nuk ka ndryshime të dukshme nga virusi pandemik 2009.

Që nga shfaqja e tij në vitin 2009, A (H1N1) ka qenë i njohur për shkaktimin e sëmundjeve të rënda tek të rriturit dhe të rinjtë e shëndetshëm, në kontrast me virusin A (H3N2), i cili shkakton sëmundje të rënda dhe vdekje sidomos te të moshuarit. Vendet ku virusi A (H1N1) po qarkullon mund të presin një rritje në nivelin e sëmundjeve të rënda dhe vdekjeve te grupet e reja, adultët (të rriturit) e shëndetshëm, duke përfshirë edhe gratë shtatzëna.

Vaksina e gripit aktual pritet të sigurojë mbrojtje të mirë

Për çdo sezon, një vaksinë e gripit është zhvilluar për të mbrojtur kundër virusëve në qarkullim që sugjerohet nga hulumtimet. Vaksina për sezonin 2015-2016 në hemisferën veriore përfshin A (H1N1), A (H3N2) dhe kolonitë e virusit B.

Ka indikacione se vaksina gjatë këtij sezoni është një ndeshje e mirë me shumicën e virusëve të gripit sezonal: që është se viruset në vaksina janë të lidhura ngushtë me ata virus që qarkullon në mesin e njerëzve. Prandaj, vaksina aktuale pritet të japë mbrojtje të mirë.

Grupe të caktuara të njerëzve janë në rrezik të lartë të sëmundjeve të rënda, prandaj ne në OBSH, rekomandojmë që ata të vaksinohen kundër gripit çdo vit. Kjo përfshin persona të moshës mbi 65 vjeç, banorët e institucioneve për njerëz të moshuar dhe me aftësi të kufizuara, gratë shtatzëna, apo të tjerë me sëmundje kronike të tilla si: sëmundjet e zemres apo të mushkërive, ose sëmundje kronike neurologjike si dhe fëmijët e moshës 6-59 muajsh.

Njerëzit me simptome të rënda apo simptome të pazakonta të gripit duhet të kontaktojnë mjekët e tyre

Pa marrë parasysh llojin e virusit të gripit të përfshirë, gripi është gjithmonë i pakëndshëm, por zakonisht është i lehtë dhe shumica e njerëzve shërohen shpejt. Njerëzit me simptoma të tilla si kollitja, teshtitja, dhimbje fyti, dhimbje koke dhe një temperaturë të lehtë, mund të pushojnë në shtëpi dhe vizitojnë një farmaci lokale për këshilla dhe /ose për të marrë disa analgjetikë dhe dekonjestivë.

Njerëzit të cilët zhvillojnë ndonjë simptomë të rëndë dhe nuk përmirësohen brenda 72 orëve nga fillimi i tyre ose janë në rrezik në rritje të sëmundjeve të rënda, duhet të konsultohen me mjekët e tyre, në mënyrë që trajtimi me barna antivirale (oseltamivir ose zanamivir) të mund të fillojë sa më shpejt të jetë e mundur. Një trajtim i tillë nuk duhet të vonohet duke pritur për rezultatet e testeve të gripit.

26 January

Copenhagen, Denmark

After causing the 2009 pandemic, A(H1N1) circulates as a seasonal human influenza virus. The influenza vaccine will protect against it

Statement by Dr Nedret Emiroglu, Director Communicable Diseases and Health Security, WHO Regional Office for Europe

ÂÂÂÂ

The A(H1N1) virus – causing what was commonly called “swine flu” in the past – caused an influenza (flu) pandemic in 2009, and has continued to circulate since then as a seasonal human flu virus.

In 2009, the world’s population had little immunity to A(H1N1) because it was new. Thus, it caused a global epidemic, with 100 000–400 000 estimated deaths that year alone.

After 2009, A(H1N1) started circulating as an annual seasonal flu virus, along with the A(H3N2) and B viruses, although different viruses can predominate in each flu season. In the 2015–2016 season, several countries in the European Region are experiencing severe cases and deaths due to A(H1N1).

No evidence that seasonal A(H1N1) is more harmful than the pandemic virus

Seasonal A(H1N1) has not changed significantly from the 2009 pandemic virus.

Since its emergence in 2009, A(H1N1) has been known to cause severe disease in otherwise healthy, younger adults, in contrast to the A(H3N2) virus, which causes severe disease and death especially in elderly people. Countries where the A(H1N1) virus is circulating can expect an increase in the level of severe disease and death in young, otherwise healthy adults, including pregnant women.

Current flu vaccine expected to provide good protection

Each season, a flu vaccine is developed to protect against the viruses that research suggests will circulate. The vaccine for the 2015–2016 season in the northern hemisphere includes A(H1N1), A(H3N2) and B virus strains.

There are indications that this season's vaccine is a good match with most of the seasonal flu viruses: that is, the viruses in the vaccine are closely related to those circulating among people. The current vaccine is therefore expected to provide good protection.

As certain groups of people are at higher risk of severe disease, we at WHO strongly recommend that they be vaccinated against flu every year. These include people aged over 65, residents of institutions for older and disabled people, pregnant women, anyone with chronic conditions such as heart or lung disease or chronic neurological conditions, and children aged 6–59 months.

People with severe or unusual flu-like symptoms should contact their physicians

No matter the type of flu virus involved, flu is always unpleasant, but it is usually mild, and most people recover quickly. People with symptoms such as coughing, sneezing, sore throat, headache and a slight temperature can rest at home and visit a local pharmacy for advice and/or to get some painkillers and decongestants.

People who develop any severe symptoms, do not improve within 72 hours from their onset or are at increased risk of severe disease should consult their physicians, so that treatment with antiviral drugs (oseltamivir or zanamivir) can start as early as possible. Such treatment should not be delayed to wait for the results of flu tests.

---end---